



## Merkblatt zur Namensführung in Ehe und Partnerschaft

*Hinweis: Sämtliche Angaben beruhen auf Erkenntnissen und Erfahrungen der Botschaft zum Zeitpunkt der Abfassung. Trotz aller Sorgfalt kann für Vollständigkeit und Richtigkeit keine Gewähr übernommen werden.*

Die nachfolgenden Hinweise beziehen sich auf das aktuelle Namensrecht (alle Eheschließungen seit dem 12.2.2005) in Deutschland und Ungarn. In anderen Ländern oder für Fälle aus der Vergangenheit können andere Regelungen gelten. Bitte wenden Sie sich in diesen Fällen vorab schriftlich oder per E-Mail ([konsulat@buda.diplo.de](mailto:konsulat@buda.diplo.de)) an die Botschaft zur Klärung der Namensführung bzw. Erforderlichkeit einer namensrechtlichen Erklärung.

### 1. Allgemeines zur Bestimmung eines Ehenamens

Die Namensführung von deutschen Staatsangehörigen richtet sich grundsätzlich nach deutschem Recht, unabhängig von der Eintragung in ausländischen Personenstandsurkunden (z.B. einer Heiratsurkunde) oder Ausweisdokumenten. Dies gilt auch für Deutsche, die noch weitere Staatsangehörigkeiten besitzen. Hat ein Ehegatte (neben der deutschen auch noch) eine weitere Staatsangehörigkeit, kann der Ehe name auch nach diesem Recht bestimmt werden.

Sowohl nach deutschem, als auch nach ungarischem Recht können der Geburtsname des Mannes oder der Frau oder der zum Zeitpunkt der Eheschließung vom Mann oder der Frau geführte Name als Ehe name gewählt werden.

### 2. Wann muss ich eine Namensklärung abgeben?

- Wenn Sie in Ungarn geheiratet haben und bei Eheschließung einen Ehenamen gewählt haben, der nicht der Geburtsname oder der zum Zeitpunkt der Eheschließung geführte Name des Mannes oder der Frau ist, müssen Sie in allen Fällen eine Namensklärung abgeben (z.B. Sie haben einen Doppelnamen aus den beiden Familiennamen gewählt oder den Familiennamen des Ehemannes mit dem Zusatz –né für die Ehefrau).
- Nach deutschem Recht kann derjenige deutsche Ehegatte, dessen Name nicht zum gemeinsamen Ehenamen erklärt wurde, dem Ehenamen seinen zum Zeitpunkt der Eheschließung geführten Namen oder seinen Geburtsnamen mit Bindestrich voranstellen oder anfügen.  
Wenn Sie bei Eheschließung also den Geburtsname oder den zum Zeitpunkt der Eheschließung vom Mann oder der Frau geführten Namen als Ehe name gewählt haben, kann der Ehegatte, dessen Namen nicht gewählt wurde, eine Namensklärung abgeben. Da es sich um eine einseitige Erklärung handelt, muss Ihr Ehepartner/Ihre Ehepartnerin in diesem Fall nicht mitkommen.
- Bei Scheidung/Tod des Ehepartners: Wenn ein deutscher Staatsangehöriger seinen Geburtsnamen oder den bis zur Bestimmung des Ehenamens geführten Namens wieder annehmen will.

### 3. Wie kann ich eine Namensklärung zur Bestimmung eines Ehenamens abgeben?

Grundsätzlich wird empfohlen, eine Namensklärung zur Bestimmung eines Ehenamens im Rahmen

eines Antrags auf Nachbeurkundung der Auslandseheschließung im Eheregister (sog. Eheregistrierung) abzugeben. Im Antragsformular für eine Eheregistrierung werden sämtliche Angaben, die für eine Namensklärung erforderlich, abgefragt. Auch die für eine Namensklärung erforderlichen Unterlagen entsprechen denen, die für eine Eheregistrierung benötigt werden. Es muss daher nur ein einziger Antrag gestellt werden.

Die Abgabe der Namensklärung im Rahmen einer Eheregistrierung hat den weiteren Vorteil, dass neben der Klärung der Namensführung in der Ehe das Standesamt in Deutschland auch eine deutsche Heiratsurkunde ausstellen kann. Sie können dann dort jederzeit neue, auch internationale Exemplare dieser Urkunde anfordern.

Für detaillierte Informationen zur Eheregistrierung besuchen Sie bitte unsere Website unter [www.budapest.diplo.de](http://www.budapest.diplo.de) -> Konsularischer Service -> Familienangelegenheiten

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Budapest  
– Rechts-und Konsularreferat –  
Hausanschrift: 1014 Budapest I. Bezirk, Úri utca 64-66  
Postanschrift: Pf. 43, H-1250 Budapest, Ungarn  
Telefon: +36 1 4883 -500  
Telefax: +36 1 4883 558 oder 570  
E-Mail: [konsulat@buda.diplo.de](mailto:konsulat@buda.diplo.de)  
Internet: [www.budapest.diplo.de](http://www.budapest.diplo.de)